



Precision Parts Manufacturing
Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Telephone 00 (36)66 620 500
Fax 00 (36)66 620 500

VAT HU 10732346-2-04
VAT EU HU10732346

Delivery Note

Delivery note: 144146

Supplier

Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba
Our Id: 91025584

Forwarder
SCHWEITZER

Delivery Date: August 30, 2021

Customer No: 13903

Delivery address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY - 70026 Modugno

Document Address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY 70026 Modugno

Unloading Point: 14249

Agreement no: 13903

Responsible: IFS Applications

Telephone no: 00 (36)66 620 500

Terms of delivery: FCA

Place of dispatch: Bekescsaba

Mode of transport: ASC 3rd Party Truck

Plate Number: BH69CTP/BH11CTP

Line no	Part no Part description Lot Batch	Customer part no Engineering Change Level Place of storage	Quantity Order No Consumption Point	UoM	Customer order no Commodity code
1	2510609800-0 MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING 152570	2510650100	4896 151023	pcs	5500043698 8708509990

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4896

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 51

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 06/09/21

Firma

2532M

180299509

50147 0667

80



EKAER: - J

Packaging:

500246	MAGNA DCT300 MAGNUMBOX: 51
500247	MAGNA DCT300 MAGNUM BOX TETŐ: 51
501722	MAGNA DCT300 tálcá: 306

Total colli: 51

Net weight: 19 183 kg

Gross weight: 23 154 kg

1-15 und 21, 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) ... LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR Példány 3/7 N° 2021/47292 A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvető (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) ... MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) ... PETRU INTERNATIONAL TRANS SRL 70026 MODUGNO ORADEA ROMANIA					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) ... helység place Ort MODUGNO ország country Land IT ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) ...					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) ... helység place Ort BÉKÉSCSABA ország country Land HU HUNGARY időpont date Datum 2021-08-30			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations ...					
5 Mellékelt okmányok Annexed documents ... Delivery Nr.: 144146								
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang		
51		COLLI	MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	87085	23 154			
Oszály, szám, betű Class, Number, Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe					sum: 23 154			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be p...			Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvető Consignee...
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung								
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen bementve, freight paid, frei bementesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Békéscsaba 2021-08-30			24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Nagy Zoltán		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers PETRU INTERNATIONAL TRANS SRL 70026 MODUGNO ORADEA ROMANIA		Az átvető aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee...				
25 Jármű Rendszám Vehicle... Registration... BH 69 CTP		Használat Useful loa... BH 11 CTP		KUENNE WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 06 SET 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

Veszélyes árut az esetleges bizonylatokon kívül a nyolc utolsó sorára beírva az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-007134 vom 30.08.2021



21-007134

Ludwigsburg, 01.09.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR HUNGARY ZRT Szarvasi Ut 86-88 5600 BÉKÉSCSABA UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 03.09.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Békéscsaba Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 30.08.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 144146	11 Anzahl der LM Nombre des colis 51	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.154	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		51,00 COLLI		23.154,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang						
20 LINAMAR HUNGARY ZRT H-5600 Békéscsaba Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 21-007134 empfangen am 06 SET 2021 KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. 1-70026 MODUGNO Datum / Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF804